

etxegaur

Ciudad de la Ciencia
y la Innovación
Zientziaren eta
Berrikuntzaren Hiria



zk./nº 230
octubre/urria 2026
dohainik/ejemplar gratuito

etxegaur@urbiko.net

www.urbiko.net



RPS 16/15

PODOLOGÍA ETXEBARRI
LETICIA PALACIO

(nº colegiado 302)

Egetiaga Uribarri, 7 T. 944 499 585 - 654 202 121
Lunes y miércoles de 9:00 a 13:00. Martes y viernes de 16:00 a 20:00
(Horario ampliable)



Etxebarri tendrá el próximo verano una segunda zona de juegos de agua en el parque de Bekosolo



La jai batzordea del Herrien Eguna entrega 1.555 euros a la Asociación Aileuco



El Kukuiaga disputa una histórica eliminatoria de la Copa de España de Fútbol Sala



Agur Halloween,
kaixo Gau Beltza



Ayuntamiento y Diputación
analizan las inundaciones
del cruce de la BI-634

Joyería Mikel

COMPRAMOS
ORO Y PLATA



GRAN VARIEDAD
♦ Oro 18k
♦ Plata 1ª ley
♦ Acero y Oro
♦ Chapado en oro

ARREGLOS
EN JOYERÍA
Y RELOJERÍA

40 años en Santutxu



♦ HERENCIAS
♦ LINGOTES
♦ MONEDAS



• Máxima valoración
(mejoramos cualquier tasación)
• Pago al instante
• Tasación a domicilio

C/ Luis Luciano Bonaparte 28 | SANTUTXU
(Junto salida del ascensor del Metro) | T. 670 015 270



Frutas y Verduras
Maite y Alberto

Tel: 944 40 39 27

SERVICIO A DOMICILIO

C/ Antonio Epalza 3 - ETXEBARRI

BEREZI LOGÍSTICA

Pol. Lezama Leguizamón
C/ Araba, 27 - ETXEBARRI

T. 946 407 902
administracion@berezilogistica.com

www.berezilogistica.com

TRANSPORTE DE MERCANCIAS POR CARRETERA NACIONAL E INTERNACIONAL

INDUSTRIAL Y DECORATIVA

NANO COLOR

Coloreamos vidas, pincelamos sonrisas.

www.nanocolorslu.com

- Colocación de papel pintado
- PINTURA DE FACHADAS
- Pintado de interiores (pisos, oficinas, comercios, garajes...)
- PINTADO DE ESTRUCTURAS
- Pintura de todo tipo de pavimentos
- PINTURA DE NAVES INDUSTRIALES
- Señalizaciones viales

Patxi Bengoa nº 7
688 751 183 • 946 851 808
info@nanocolorslu.com

www.ramirezdelapiscina.com



RIOJA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN CALIFICADA

Ramirez de la Piscina

EMBOTELLADO POR BODEGAS RAMIREZ, S.L.
San Vicente de la Sonsierra - Rioja Alta
R.E.N. - 4629 - LO

DELEGACIÓN: BODEGAS RAMIREZ S.L.
POL. LEGUIZAMON F3 48450 ETXEBARRI
TEL: 944 260 402 / 944 261 102

BOSCH Service Talleres Inyección Etxebarri

T. 944 491 943
ti.echebarri@bosch-bcs.com

www.talleresetxebarri.es

TU TALLER MECÁNICO EN ETXEBARRI Av. San Esteban, 2 ETXEBARRI

**Mecánica de Motor • Electrónica y Electricidad
Inyección Gasolina/Diesel • Mecánica de Mantenimiento**

Cada mes 5.000 hogares reciben, de forma gratuita, un ejemplar de

etxegaur

Director: Kike Camba
Redactor Jefe: Fran Rodríguez
Maquetación: Joseba Benito
Diseño: Fran Naranjo

Departamento Comercial:
Asier Navarro: 656 741 450

C/ Urbi 7, Dpto 9. Basauri
www.urbiko.net

Edita: Urbiko Comunicación Hoy S.L.
Impresión: Zeroa Multimedia
Depósito legal: BI-1937-2010

Ayuntamiento y Comerciantes lanzan la segunda edición del Bono Etxebarri 2026

Bigarren edizio honek apirilean hasi eta herritarren artean harrera handia izan zuen lehenengo edizioaren irudi bera eta goiburua bera izan ditu: 'Innpulsa el comercio local'. Etxebarriko Bonoaren kanpainaren bigarren edizioa urriaren 20an hasi eta abenduaren 20an amaituko da, edo izakinak agortzen direnean.

Bajo el mismo lema de la primera edición de abril de este año, 'Innpulsa el comercio local' el Ayuntamiento, en colaboración con la Asociación de Comerciantes y Profesionales de Etxebarri (ACPE), ha puesto en marcha la segunda edición de la campaña Bono Etxebarri 2026 que se iniciaba el pasado 20 de octubre y finalizará el 20 de diciembre "o cuando se agoten las existencias".

A través de esta campaña se pretende incentivar las ventas y reactivar el consumo en el pe-



queño comercio del municipio durante la temporada previa a la Navidad, "contribuyendo a fortalecer y fomentar el consumo de proximidad".

En total se han puesto a disposición de las personas consumidoras un total de 6.000 bonos por un valor de 10 € cada uno. Al igual que en la anterior edición, en esta edición los bonos pueden obtenerse en los establecimientos adheridos en el momento de la compra, para ello la clientela habrá de portar su DNI y mostrárselo a los y las comerciantes para que puedan

validarlo.

Cada cliente podrá adquirir un total de 6 bonos, acumulables hasta un máximo de 60 €. Por cada bono de 10 € canjeado, el cliente pagará 7,50 €, obteniendo un ahorro del 25 % en su compra.

Cada establecimiento adherido dispone de una cantidad determinada de bonos, la clientela puede consultar qué establecimientos están adheridos a la campaña y cuántos bonos quedan disponibles en cada uno de los comercios a través de la web www.bonoetxebarri.eus.

Con esta campaña, Ayuntamiento y Comerciantes y Profesionales de Etxebarri reafirman su compromiso con la dinamización económica del municipio y con la preservación del comercio local como pilar fundamental de la vida urbana.



Recogida de propuestas:

1/11/2026



2027

AURREKONTU PARTE-HARTZAILEAK

PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS

Zuk ere erabaki dezakezu

¿Tienes una propuesta para mejorar Etxebarri?

Formulario QR

Qr formularioa - Kontaiguzu zure ideia formularioan, QR bidez eskuragarri edo www.etxebarri.eus webgunean

CIME

Idatz ezazu zure ideia eta eraman CIMEra Egetiaga Uribarri kalea 1A

Escribe tu idea y entrégala en el CIME, C/ Egetiaga Uribarri 1A

Cuéntanos tu idea en el formulario, disponible en el QR y en la web: www.etxebarri.eus



Ayuntamiento y Diputación Foral se reúnen para tratar las continuas inundaciones del cruce de la BI-634

Kike Camba

Este mismo jueves, 29 de octubre, una representación municipal encabezada por el alcalde de Etxebarri, Iker López, se reúne en Bilbao con el director de Infraestructuras de la Diputación Foral de Bizkaia, para tratar el tema de las repetidas inundaciones en el cruce de la BI-634 a su paso por la localidad.

Este cruce, fundamental en la comunicación entre los núcleos de San Antonio y San Esteban, o lo que es lo mismo: Etxebarri Goikoa y Etxebarri Behekoa, sufre continuos embalsamientos de agua cuando se da algún episodio de lluvias fuertes. Desde la entrada al gobierno local de la candidatura vecinal La Voz del Pueblo, con Pedro Lobato como alcalde, este punto de la BI-634 que enlaza Bilbao con Galdakao, está siendo motivo de continuas demandas locales para su desaparición tal y como está concebido, bien a través de obras de soterramiento, construcción de nueva rotonda o cualquier otra solución viaria que varíe su estado actual.

Desde 1999

El último episodio de lluvias fuertes ha vuelto a poner sobre la mesa este tema. Como denunciaba el Ayuntamiento de Etxebarri, gobernado por LVP, "en el año 1999 el 1er Plan Territorial Sectorial (PTS) de carreteras ya contemplaba el problema y aportaba una solución.

En el año 2010 hubo un 'amago' de iniciar las obras de soterramiento, con la construcción de la nueva pasarela de la Baskonia, pero todo se paró pocos meses después. Desde el Ayuntamiento seguimos insistiendo en que necesitamos una solución a este cruce; en el corto plazo al problema de inundación y a largo plazo como solución definitiva peatonal y ciclable digna y segura entre las dos zonas del municipio".

"En esta situación", continua el comunicado del gobierno local, "en el año 2011 se arrancaron las obras de la pasarela de la Baskonia, que se 'vendieron' como el arranque de las obras de soterramiento de la N-634 a su paso por Etxebarri". Sin embargo, poco tiempo después el proyecto quedó congelado... "por no decir olvidado".

Desde entonces, han sido muchas y reiteradas las ocasiones en las que desde el Ayuntamiento se han solicitado avances sobre la solución a este cruce a la Diputación Foral de Bizkaia, ya sea por escrito o presencialmente en las reuniones que se tienen con la Consejería responsable de las mismas. "Es importante resaltar que todos



los proyectos realizados en aquellos años (2009-2011) están totalmente caducados y que hoy día habría que empezar de cero con ellos".

Presente

En los últimos años, desde la Diputación Foral de Bizkaia se está elaborando el II PTS de Carreteras, y analizando el mismo desde el Ayuntamiento hemos descubierto que ya no se habla de soterramiento de la N-634, sino de "mejora de los accesos a Etxebarri".

Al no encontrar detalle de la solución para el municipio el gobierno local solicitó y mantuvo reunión con la Diputación. "La respuesta fue que se desconoce el detalle de la solución que se aportará al entorno de Etxebarri, porque el PTS no baja a tanto nivel, por lo que habrá que esperar a desarrollar el proyecto de detalle de esa zona para poder hablar de alguna solución concreta".

Es decir, 27 años después de la aprobación del 1er PTS, "no solo no ha habido avances definitivos para el nudo que parte Etxebarri en dos, sino que los pocos que pudo haber han vuelto a la casilla de salida y no se tienen detalles sobre los mismos.

Solución

En esa última reunión se solicitó también que, "por lo menos", mientras se avanza en la solución definitiva del cruce se hiciera alguna actuación para impedir que en días lluviosos el cruce quede anegado de agua y deban cortarse los accesos al barrio de San Antonio, "donde residen más de 6.500 personas, etxebarritarras por supuesto, pero vizcaínos y vizcaínas tam-

bién".

La administración local admite que en esa última reunión

"nos indicaron que iban a mirar con el área responsable si podía hacerse alguna actuación que

modificara las pendientes, recogidas de agua o lo que fuera por tratar de impedir que ese problema volviera a producirse; sin embargo, todos vivimos el pasado 3 de octubre como, ante las trombas de agua sufridas, el cruce de la N-634 tuvo que ser cortado durante algo más de media hora aislando a todos los y las residentes de la zona alta del municipio".

Conexión peatonal

"Desde el Ayuntamiento seguiremos insistiendo y luchando por una solución que a corto plazo evite la inundación del cruce existente, pero, sobre todo, por una solución definitiva que aporte una conexión peatonal y ciclable digna y segura entre las dos grandes barriadas de nuestro municipio. Y seguiremos insistiendo en que esa actuación, al ser la causante una carretera de propiedad Foral como es la N634 debe ser financiada íntegramente por la Diputación Foral", concluía el comunicado del equipo de gobierno.

ETXEBARRI BONO 2026

El Bono Etxebarri es una oportunidad para comprar en Etxebarri y apoyar a nuestros comercios

¡Infórmate de los establecimientos participantes y súmate!

Etxebarriko Bonua Etxebarrin erosteko eta gure saltokiei laguntzeko aukera paregabea da.

Ezagutu parte hartzen duten saltokiak eta bat egin ekimenarekin!

Viviendas Bizkaia inicia las obras de construcción de 90 viviendas en la plaza Aita Eusebio Arcelai

Kike Camba

Viviendas Bizkaia ha iniciado las obras para la construcción de un edificio residencial de 90 viviendas, garajes, trasteros y locales comerciales en la plaza Aita Eusebio Arcelai. El proyecto contempla también la urbanización del entorno, que contará con un importante espacio verde de más de 1.300 m², diseñado para el disfrute de la ciudadanía.

La nueva zona verde dispondrá de un área arbolada de más de 1.000 m², rodeada de jardi-

nes laterales, así como bancos y espacios de paseo que contribuirán a configurar un entorno agradable y accesible para los vecinos y vecinas de Etxebarri.

Esta parcela residencial libre cuenta con los derechos de construcción concedidos desde

hace más de 15 años, licencia de obras municipal, y es propiedad de la promotora desde hace décadas, según informaban desde el Consistorio etxebarritarra. "Durante todos estos años, y gracias al acuerdo alcanzado en su día entre el Ayuntamiento y la propiedad, el terreno se ha mantenido transitoriamente como zona verde, en beneficio de la población etxebarritarra".

Para consultar información sobre los plazos, las características de las viviendas o el periodo de comercialización, las personas interesadas pueden acceder



a la página web de Viviendas Bizkaia, donde se ha habilitado un espacio específico para esta promoción, que se irá comple-

mentado y actualizando durante las obras: <https://viviendas.eus/promociones/proximas-promociones/>

Etxebarri invertirá medio millón de euros en instalar paneles solares en seis edificios

El Ayuntamiento sigue dando pasos firmes en su compromiso con la sostenibilidad, la eficiencia energética y la lucha contra el cambio climático. "Nuestra apuesta por las energías renovables se va a materializar con la instalación de paneles solares en seis edificios de titularidad municipal: los colegios Kukullaga y San Antonio, la Casa Consistorial, el CIME, el frontón municipal y la haurreskola Bekosolo", informaban.

Estos inmuebles han sido seleccionados en función de su consumo eléctrico, disponibilidad de superficies aptas para la instalación de módulos fotovoltaicos, orientación y viabilidad técnica y normativa.

El proyecto está en licitación con un presupuesto máximo de 479.196 €. El objetivo principal de la iniciativa es "cubrir parcialmente la demanda energética" de estas dependencias y equipamientos públicos, contemplando la posibilidad de verter a la red de distribución los excedentes de producción para, después, aplicar un mecanismo de compensación en la factura eléctrica. Una vez firmado el contrato con la empresa adjudicataria de las obras, el plazo para completar los trabajos es de seis meses.

Los paneles solares se ubicarán, "en todos los casos", en las cubiertas de los inmuebles y su disposición se adaptará a los sistemas de fijación y las características de cada inmueble. La planificación prevé que los trabajos puedan desarrollarse de forma simultánea o escalonada en los distintos edificios que contarán con placas solares aunque, coordinando los trabajos con la actividad habitual de cada equipamiento "tratando de minimizar las molestias y garantizar el funcionamiento de los servicios que prestan durante las obras".

PGOU - Plan General de Ordenación Urbana

EtxeBARRITZEN

HAPO - Hiru Antolamenduko Plan Orokorra



HAPO PARTE HARTZE TAILERRA TALLER DE PARTICIPACIÓN PGOU

Zer landuko da?

**Nola geratuko den
Udaletxeko Plaza, frontoia
eta Sabino Arana kalea.**

¿Qué se va a tratar?

**Cómo va a quedar la Plaza
del Ayuntamiento, el frontón
y la Calle Sabino Arana**

**Parte hartu!
¡Participa!**

Azaroak 10 noviembre, 19:00
Udalbatza Aretoa - Salón de Plenos

Parte hartu nahi duten pertsonak kontaktatu:

Personas interesadas en participar contactar:

 944267015

 otm@etxebarri.eus



Etxebarri
Udala - Ayuntamiento

Etxebarri tendrá una segunda zona de juegos de agua en el parque Bekosolo

Kike Camba

El Ayuntamiento ha cerrado el plazo de la licitación de la instalación de juegos de agua que se localizará en el parque Bekosolo; un nuevo recinto pensado para dotar al municipio de un entorno lúdico, familiar y refrescante. “Además será de acceso totalmente libre y gratuito, apto para todas las edades y adaptado a personas con movilidad reducida”.

El emplazamiento elegido para el equipamiento es una parcela de 600 m² de superficie

localizada en la zona norte del parque, en un espacio anexo a las instalaciones deportivas del Pumptrack y el Skypark.

El área reservada a los juegos de agua ocupará 190 m² e incluye la creación de caminos de acceso de hormigón fratasado al recinto. “El resto de las superficies de tránsito serán zonas verdes pensadas para la forma-

ción de césped y la generación de lugares de esparcimiento y estancia”.

Elementos

El proyecto técnico recoge la instalación de una amplia variedad de juegos de agua. En altura irán modelos como spray loop o arcos con chorros de agua, diferentes cubetas o anillos de agua que fomentan las interacciones sociales, cañones interactivos con rotación de 360°, cortinas giratorias (Butterfly, Helico Nano); y chorros de agua giratorios.

Entre los juegos de suelo

considerados más apropiados están los aspersores de tipo Spraylink Jet, Arch, Geyser y Funnel que generan efectos túnel o de géiser a ras de suelo.

El funcionamiento de este nuevo equipamiento estará dirigido mediante una cabina técnica con sistema de control inteligente que permitirá fijar el horario de funcionamiento, supervisar caudales en tiempo real, programar calendarios y gestionar el sistema de filtrado.

350.000 €

A pleno rendimiento, se estima que su consumo será de 488

litros por minuto, pero el sistema estará controlado mediante un activador/pulsador en altura, por lo que el agua solo saldrá de los diferentes juegos y elementos al ser activado por los usuarios y por periodos temporizados.

Desde el pasado 26 de octubre, tras recibir todas las propuestas, y después un período de tramitación burocrática para adjudicar las obras definitivamente, el plazo de ejecución ha quedado fijado en tres meses.

El importe máximo de este nuevo equipamiento municipal es de 350.000 €.

750.000 € para mejorar el urbanismo en la Avenida San Antonio

El Ayuntamiento llevará a cabo una reurbanización integral del tramo de la avenida San Antonio situado entre los portales 10 y 20. Un proyecto para el que se han reservado 750.000 € de las arcas públicas y cuyo objetivo principal es “la semipeatonalización del entorno”. Para ello, entre otras actuaciones, se creará una plataforma única, se eliminarán las plazas de aparcamiento y se realizarán diversos trabajos en materia de accesibilidad, buscando que la calle «se convierta en un espacio más amable para sus vecinos”.

La principal novedad es la reorganización del espacio de cara a limitar la circulación de vehículos, de tal forma que sólo podrán acceder los que usen los garajes. Se eliminará la escalera actual, sustituyéndola por una rampa con pasamanos que facilitará el paso entre los distintos niveles que presenta la avenida, se colocarán barandillas en el lado opuesto y se modificarán los encuentros de las cuestas con la plataforma principal. Según el gobierno local, estas modificaciones permitirán “una mejora importante en la accesibilidad y la seguridad peatonal de la zona”.

El proyecto incluye la renovación del alumbrado, la reorganización de las zonas verdes y del arbolado, así como la optimización de la recogida de aguas. La iluminación se adaptará a un estudio específico realizado para la zona.

“A estas intervenciones hay que añadir la renovación de los pavimentos y de otros elementos urbanos que actualmente se encuentran deteriorados”.

El Ayuntamiento confía en adjudicar los trabajos en el mes de noviembre, “siempre que no surjan contratiempos en el procedimiento”. De cumplirse las previsiones, las obras comenzarán en enero, después de las Navidades, “y estarán terminadas para el verano de 2027”.

ETXEBARRIKO V. Sexualitate jardunaldiak

V. JORNADAS DE EDUCACIÓN SEXUAL

TARRASTA GAZTEGUNEA

5.MAILA / 5º PRIMARIA “GURE SEXUALITATEA EZAGUTZEN” “CONOCIENDO NUESTRA SEXUALIDAD”

 AZAROAK 17 ETA 24 / 17 Y 24 DE NOVIEMBRE
 17:00H - 18:30H  TARRASTAN
 EUSKARAZ

6.MAILA / 6º PRIMARIA “GENERO ANIZTASUNA, ZERGAITIK GARA DESBERDINAK?” “DIVERSIDAD DE GÉNERO, ¿POR QUÉ SOMOS DIFERENTES?”

 AZAROAK 17 ETA 24 / 17 Y 24 DE NOVIEMBRE
 18:30H - 20:00H  TARRASTAN
 EUSKARAZ

FAMILIAK / FAMILIAS “GORROTO-DISKURTZOAK, NOLA ERAGITEN DION MANOSFERAK NIRE SEME-ALABEN HEZKUNTZARI”

“DISCURSOS DE ODIO, COMO AFECTA LA MANOSFERA A LA EDUCACIÓN DE MIS HIJOS/AS”
 AZAROAK 17 ETA 24 / 17 Y 24 DE NOVIEMBRE
 15:00H - 16:20H  TARRASTAN
 CASTELLANO

FAMILIAN / EN FAMILIA “MENARKIA, LEHEN HILEROKOA” “LA MENARQUÍA, PRIMERA MENSTRUACIÓN”

 AZAROAK 22 / 22 DE NOVIEMBRE
 11:00H - 13:30H  KULTUR ETXEAN
 CASTELLANO

*Lehen hezkuntzako 5 eta 6 mailako eta DBHko 1 urteko neskek eta haien familiak parte hartu ahal izango dute.

*Podrán participar las chicas de 5 y 6 curso de y 1 año de la ESO y sus familiares.

DINAMIZATZAILEA / DINAMIZADORA
NEREA GARCIA
SEXOLOGA ETA PEDAGOGA

TALKA GAZTEGUNEA

DBH 1 MAILA / 1. ESO “GURE SEXUALITATEA, ZELAN ERAIKITZEN DOGU? KANPOKO ETA BARRUKO FAKTOREAK” NUESTRA SEXUALIDAD, ¿CÓMO LA CONSTRUIMOS? FACTORES EXTERNOS E INTERNOS

 AZAROAK 18 / 18 DE NOVIEMBRE
 17:00H - 19:00H  TALKAN
 EUSKARAZ

BATXILERGOA / BACHILLER “Zer da SEXUALitate?” “¿QUE ES LA SEXUALIDAD?”

 AZAROAK 29 / 29 DE NOVIEMBRE
 11:00H - 13:00H  MUGARRIN
 EUSKARAZ

ENCUENTRO INTERGENERACIONAL DE MUJERES DEL PUEBLO / HERRIKO EMAKUMEEN BELAUNALDIEN ARTEKO TOPAKETA “GUREGATIK ETA GURETZAT” “POR NOSOTRAS Y PARA NOSOTRAS”

 AZAROAK 27 / 27 DE NOVIEMBRE
 18:00H - 20:30H  TALKAN
 EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ

IZEN EMATEAK / INSCRIPCIONES

AZAROAREN 3TIK AZAROAREN 10ERA (BIAK BARNE)

GAZTEAK: AURREZ AURRE **TARRASTAN** EDO **TALKAN** / PRESENCIAL EN TARRASTA O TALKA

FAMILIAK: TARRASTAN EDO INRPIMAKIA / EN TARRASTA O FORMULARIO



Los Presupuestos Participativos 2027 cierran plazo el 1 de noviembre

Kike Camba

El Ayuntamiento mantiene abierto el plazo para presentación de propuestas a los Presupuestos Participativos 2027 hasta el próximo 1 de noviembre, ofreciendo a la ciudadanía la oportunidad de trasladar sus ideas y contribuir a decidir las

actuaciones que se llevarán a cabo en el municipio de cara al próximo año.

Como novedad, este año no se establecerá un límite económico para las propuestas presentadas en esta primera fase. De este modo, se podrán recoger iniciativas de diferente alcance que respondan a las nece-

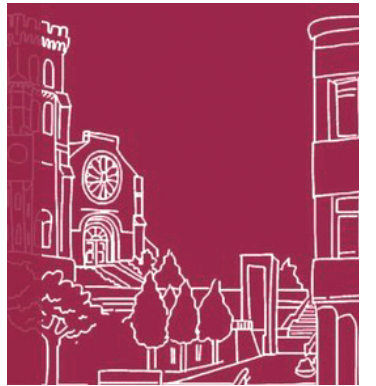
sidades y prioridades de las vecinas y vecinos de Etxebarri.

Las propuestas pueden presentarse de dos maneras: online, mediante un FORMULARIO disponible en la web municipal y/o de forma presencial, entregando la propuesta por escrito en el CIME.

Una vez finalizado el plazo de

presentación, el proceso continuará con una segunda fase "que ya se detallará llegada la fecha a través de los canales habituales del Ayuntamiento".

Con esta iniciativa, el gobierno local "refuerza su compromiso con la transparencia, la colaboración ciudadana y la mejora continua del municipio a través



de la implicación directa de sus vecinos y vecinas en la toma de decisiones".

Mejora de la eficiencia energética en los edificios del CEIP Kukullaga Barandiaran

El Ayuntamiento ha sacado a licitación, por un presupuesto máximo de 271.327,87 €, las obras de mejora de la eficiencia energética de los edificios A y B del colegio Kukullaga Barandiaran. "El proyecto que se va a ejecutar se va a centrar en mejorar el aislamiento térmico de sus fachadas, renovar las ventanas y aumentar el confort interior de las instalaciones educativas".

La intervención tiene como objetivo reducir las pérdidas de energía, reforzar la estanqueidad de los dos edificios frente al aire y al agua y actualizar el estado de conservación y la imagen exterior de los inmuebles. "Responde a la necesidad de modernizar la envolvente de unos edificios construidos en torno a 1980 y cuyas fachadas de ladrillo cara vista y sus carpinterías exteriores de aluminio no se ajustan a los actuales criterios de eficiencia energética".

El proyecto incide en dos ejes de actuación diferenciados. Uno de ellos se centra en la mejora térmica de las ventanas que serán de PVC blanco, con distintos sistemas de apertura y acristalamientos de mejores prestaciones a las existentes en la actualidad, ya que la carpintería es de aluminio. En determinadas zonas también se instalarán persianas motorizadas, con cajones aislados, para reducir las infiltraciones y mejorar el funciona-

miento del conjunto.

El segundo gran eje de actuación pone el foco en la renovación de las paredes de ambos edificios mediante la instalación de un sistema de aislamiento térmico por el exterior. La solución elegida es una fachada ventilada con aislamiento de lana mineral y acabado de placas de gres porcelánico. Estas tareas se llevarán a cabo en una superficie aproximada de 765,60 metros cuadrados en el edificio A, mientras que en el inmueble B es de 418,55 metros cuadrados.

Además de la renovación de ventanas y fachadas, las obras incluirán la adaptación de las instalaciones que discurren por el exterior, la revisión de canalones y bajantes y la recolocación de elementos como rejillas, barandillas y otros componentes.

El plazo de ejecución de las obras tiene un máximo de cinco meses. Y la planificación de los trabajos tendrá en cuenta el funcionamiento del centro educativo y el calendario escolar, "con el objetivo de reducir al máximo las interferencias con las actividades docentes".

También se hace especial hincapié en habilitar itinerarios seguros para el alumnado, el profesorado y el resto de usuarios, señalizar adecuadamente las zonas de trabajo y proteger los accesos, los patios y los espacios de juego.

GAZTEEN GAUA 2026

OXABI

ERROMERIA



ZINTURURI PLAZA
21:00ETAN

14

AZAROAK



Antolatzaileak:





MUTUALIDAD FUNERARIA SAN PEDRO
(E.P.S.V.)



www.mufusap.eus

Arizgoiti, 7 - BASAURI

Mufusap
MUTUA FUNERARIA SAN PEDRO

Somos una cooperativa donde nos asociamos para apoyarnos en los costes del sepelio en el momento del desgraciado fallecimiento de un familiar.

Por **62,00€**/persona al año 'la Mutua' ofrece todos los servicios necesarios en el fallecimiento: féretro, tanatorio, incineración, corona, etc....

TANATORIO EN BASAURI
Avda Cervantes 51 bajo · 48970 BASAURI

info@mufusap.eus | T. 94 440 65 27

Herrien Eguna entrega 1.555 euros a la Asociación Aileuco

Fran Rodríguez

El salón de plenos del Ayuntamiento de Etxebarri acogió a primeros de octubre la entrega de un cheque conseguido durante la celebración del Herrien Eguna, a la Asociación Aileuco de Etxebarri.

La implicación de todas las personas, entidades colaboradoras y asistentes a los dos días que duró la jornada lúdico cultural festiva permitió recaudar nada menos que 1.555 euros que fueron entregados a la familia de la niña Ailén, y que servirán para ayudar en los costosos tratamientos, terapias de rehabilitación y recursos de movilidad que necesita de por vida para mejorar su autonomía y lograr caminar.

“Queremos agradecer de todo corazón al pueblo de Etxebarri y a todas las personas que, con tanto esfuerzo, cariño e ilusión, habéis hecho de Herrien

Eguna algo tan especial. Gracias por vuestra enorme generosidad y por convertir estas jornadas en algo inolvidable para Ailén y nuestra familia. Nos habéis emocionado profundamente. Toda esta muestra de solidaridad, destinada a la asociación Aileuco, significa muchísimo para nosotros. Gracias por demostrar que la unión de un pueblo puede hacer cosas extraordinarias y dejar una huella imborrable en nuestras vidas” señala agradecida su ama Estefanía Rasines.

Costumbres locales

El acto, en el que estuvo presente el alcalde Iker López y la concejala de Cultura, Infancia y Juventud Maite Cachorro, contó también con varios representantes de las asociaciones que hicieron posible la celebración del Herrien Eguna, en el que diferentes culturas fueron protagonistas, acercando sus costum-



bres, danzas, gastronomía y formas de entender el mundo.

“Ha sido mucho más que una

muestra cultural. Ha servido para conocernos mejor, derribar barreras, compartir experiencias

y recordar que la diversidad es una de nuestras mayores fortalezas”, comentaron.

Diputación Foral y Mancomunidad activan la detección y ayuda temprana al malestar emocional de los jóvenes

Diputación Foral, Mancomunidad Nerbioi-Ibaizabal y Ayuntamiento de Galdakao han puesto en marcha el proyecto Gazteak Saretzen para detectar precozmente el malestar emocional entre adolescentes y jóvenes y ofrecer apoyo emocional. “El objetivo es promover el bienestar de los jóvenes y reforzar la red comunitaria de protección en su entorno”, informaron.

El proyecto está dirigido a jóvenes de entre 14 y 25 años de Etxebarri, Arakaldo, Arrankudiaga-Zollo, Arrigorriaga, Galdakao, Orozko, Ugao-Miraballes, Orduña, Zaratamo y Zeberio.

Será desarrollado por un equipo profesional con experiencia en intervención socioeducativa, trabajo comunitario y comunicación social.

La intervención se llevará a cabo en espacios donde transcurre la vida cotidiana de los jóvenes: centros escolares, gaztegunes, espacios deportivos y culturales, calle y locales, entre otros.

“El objetivo es estar cerca de los jóvenes, colaborar con los agentes que les rodean y formar redes comunitarias que permitan identificar a tiempo las necesidades de apoyo”.

Para ello, se elaborará un mapa de recursos en cada localidad y se identificarán referentes comunitarios (educadores, profesores, entrenadores, familias...) en contacto directo con los jóvenes para que actúen como ‘antenas comunitarias’. “Estas personas se sensibilizarán y,

en su caso, formarán sobre el tema para crear en cada pueblo una red sensible al bienestar emocional de los jóvenes”.

Teniendo en cuenta la situación y necesidades de cada joven, se ofrecerá escucha activa y ayuda cercana y, cuando sea necesario, se le ayudará a buscar y llegar al recurso más adecuado para cada uno.

“A lo largo de todo el proceso, se centrarán en el bienestar, la confidencialidad y la relación de confianza del joven. Además, se organizarán grupos de ayuda entre iguales para paliar el sentimiento de soledad y reforzar los vínculos entre los jóvenes”.

Campaña juvenil

El proyecto contará con su propia campaña de comunicación y sensibilización en los canales donde se encuentran los jóvenes: Instagram, TikTok y la web, entre otros. “El objetivo de la campaña es romper los estigmas en torno al malestar emocional y la soledad indeseada, hablar de estos temas con naturalidad y animarse a pedir ayuda cuando sea necesario”.

Los mensajes y piezas audiovisuales se crearán y contrastarán con jóvenes de diferentes pueblos, poniendo su palabra y sus vivencias en el centro.

El montante total de proyecto asciende a 227.981,19 €/año. El proyecto durará hasta diciembre de 2028. La Diputación Foral costea el 70 % y los municipios el 30 %.

LA VOZ DEL PUEBLO
TALDE INDEPENDIENTEA / GRUPO INDEPENDIENTE

INFORMAZIO ASAMBLEA
BATZARRA INFORMATIVA

Situación actual del proyecto de la N634
N634 proiektuaren egungo egoera

JUEVES 5 DE NOVIEMBRE
19:30h
Casa de Cultura

AZAROAK 5, OSTEGUNA
19:30etan
Kulturetxean

- Exposición de la situación. Pasado, presente y... ¿Futuro?
- Debate y próximos pasos
- Egoeraren azalpena. Iragana, oraina eta... etorkizuna?
- Eztabaida eta hurrengo urratsak

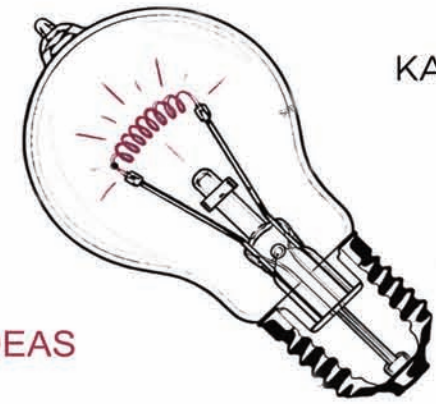
665 708 727 www.lvpetxebarri.org lvpetxebarri La Voz del Pueblo (LVP) Etxebarri

Edición II. Edizioa

ZIENTZIA ASTEA

ZIENTZIA XEDE BILA · CIENCIA CON PROPÓSITO

AZAROAK 9 – 13 NOVIEMBRE



ZUEN IDEIEKIN CON VUESTRAS IDEAS

Udalak inkesta bat egin du eguneroko zientziarekin lotutako gaiak bozkatu eta proposatzeko. Zuen ekarpenek II. Zientzia Astearen egitaraua osatzen lagundu dute. Eskerrik asko parte-hartzeagatik!

El Ayuntamiento abrió una encuesta para votar y proponer temas de ciencia cotidiana. Vuestras respuestas han ayudado a preparar el programa de la 11ª Semana de la Ciencia. ¡Gracias por participar!

AZAROAREN 13tik AURRERA DESPUÉS DEL 13 DE NOVIEMBRE

Zientzia Astea amaituta ere, herritarrek proposatutako gaiak lantzen jarraituko dugu.

Después del 13 de noviembre seguiremos trabajando los temas propuestos por la ciudadanía.

INKESTAN GEHIEN BOZKATUTAKO GAIK LOS TEMAS MÁS VOTADOS EN LA ENCUESTA

01

Nola eragingo dio klima-aldaketak Bizkaia?

¿Cómo afectará el cambio climático a Bizkaia?

02

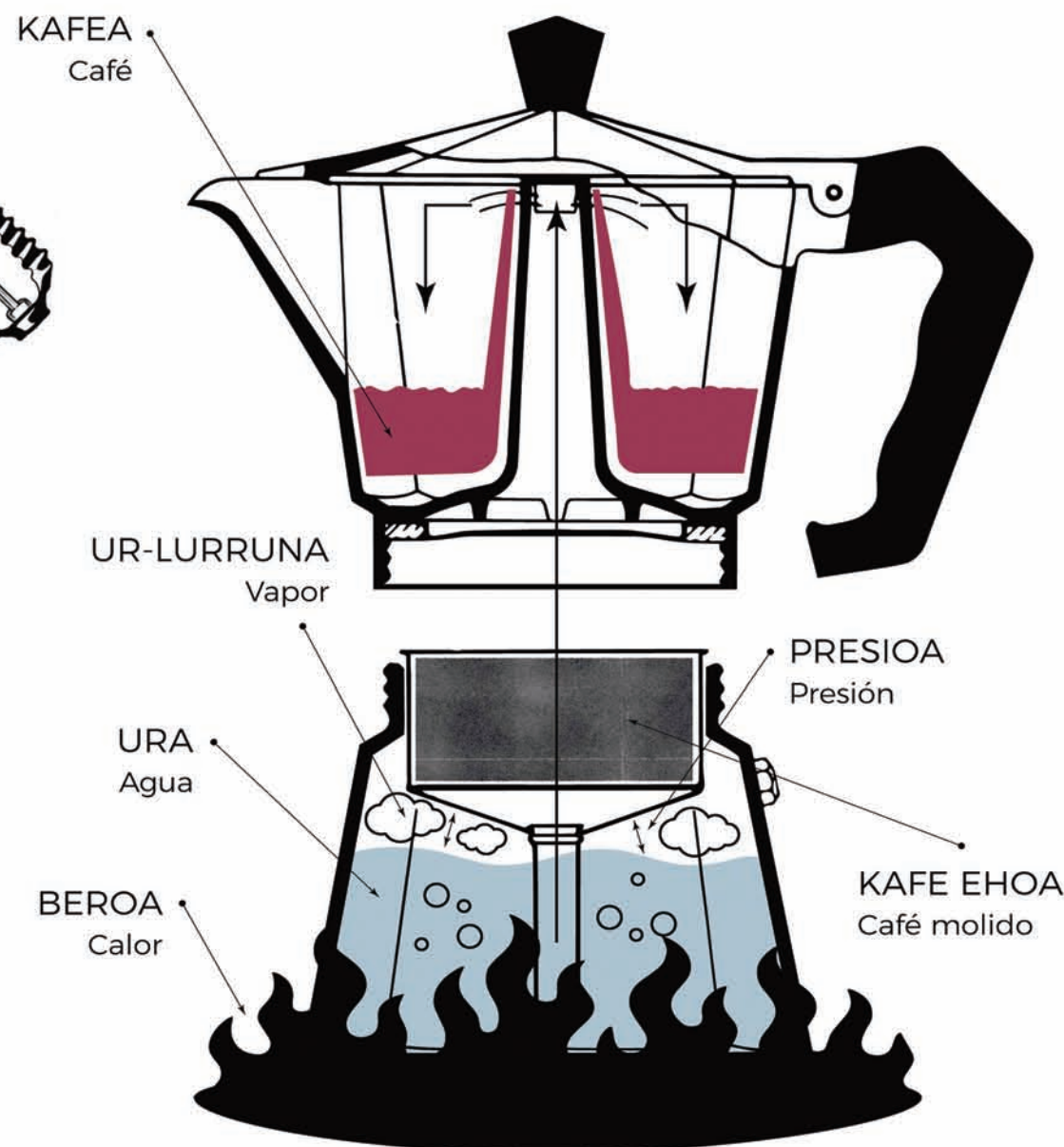
Mugikorra eta garuna: zer gertatzen da egun osoan konektatuta gaudenean?

Móvil y cerebro: ¿qué pasa si estamos conectados todo el día?

03

Zergatik kostatzen zaigu gero eta gehiago kontzentratzea?

¿Por qué nos cuesta cada vez más concentrarnos?



ASTELEHENA · 9 · LUNES

10:00-12:00 ●
CIME

Tallerra / Taller:

Digitalizazio adeitsua
Digitalización amigable

Nori zuzendua / Dirigido a:
Seniorrak / Personas seniors

11:15-12:15
Etxebarri BHI / IES Etxebarri

Hitzaldia / Charla:
TECNALIA. Ikerketatik inpaktura
TECNALIA. De la investigación al impacto

Angelica López Sobrado
Technology watch and Strategic
surveillance Manager

Talde Itxia / Grupo cerrado

ASTEARTEA · 10 · MARTES

09:00-11:00 ●
CIME

Tallerra / Taller:

IA - Adimen artifiziala. ChatGPT eta
alternatibak
IA - Inteligencia artificial, ChatGPT
y sus alternativas

Nori zuzendua / Dirigido a:
Publiko guztiak / Todos los públicos

ASTEAZKENA · 11 · MIÉRCOLES

09:00-11:00 ●
CIME

Tallerra / Taller:

IA - Adimen artifiziala. ChatGPT eta
alternatibak
IA - Inteligencia artificial, ChatGPT
y sus alternativas

Nori zuzendua / Dirigido a:
Publiko guztiak / Todos los públicos

10:00-12:00 ●
CIME

Tallerra / Taller:

Digitalizazio adeitsua
Digitalización amigable

Nori zuzendua / Dirigido a:
Seniorrak / Personas seniors

OSTEGUNA · 12 · JUEVES

09:00-11:00 ●
CIME

Tallerra / Taller:

IA - Adimen artifiziala. ChatGPT eta
alternatibak
IA - Inteligencia artificial, ChatGPT
y sus alternativas

Nori zuzendua / Dirigido a:
Publiko guztiak / Todos los públicos

19:00-20:00
CIME

Hitzaldia / Charla:
Edredoiaren Teoria
La teoría del edredón

Roberto San Salvador
Catedrático de la Facultad de Ciencias
Sociales y Humanas en la Universidad
de Deusto

Nori zuzendua / Dirigido a:
Publiko guztiak / Todos los públicos

OSTIRALA · 13 · VIERNES

17:00-19:00 ●
CIME

Ziano-Zientzia-Tipia

+8 urte - Familiak
+8 años - Familias

17:00-18:30 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Naturascratch

+8 urte - Familiak
+8 años - Familias

17:00-18:00 / 18:00-19:00 ●
CIME

Pentsamendu konputazionala
Pensamiento computacional

2 Saio / 2 Sesiones
7 - 12 urte / años

17:00-17:50 / 18:00-18:50 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Bizitzaren kodea: DNA erauztea
El Código de la Vida: Extracción de
ADN

2 Saio / 2 Sesiones
10 - 12 urte / años

17:00-17:50 / 18:00-18:50 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Energia Garbiak: Indar Hidraulikoa
Energías Limpias: La Fuerza
Hidráulica

2 Saio / 2 Sesiones
10 - 12 urte / años

17:00-19:00
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

ZIENTZIA TEKA - LUDOTEKA

3 - 5 urte / años
Jarduera irekia
Actividad abierta

17:15-18:15 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Nork esan du hemen ez direla
izarrak ikusten?
¿Quién dijo que aquí no se ven
las estrellas?

+8 urte - Familiak
+8 años - Familias

17:15-18:00 / 18:15-19:00 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Gure zaborra eta zizareekin
konposta egiteko
prozesua
Nuestra basura y el proceso de
compostaje con lombrices

2 Saio / 2 Sesiones
9 urtetik aurrera eta helduak
9 años en adelante y personas
adultas

17:15-18:00 / 18:15-19:00 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Sateliteak erabiltzea aldaketa
klimatikoa aztertze
Los satélites como herramienta para
estudiar el cambio climático

2 Saio / 2 Sesiones
9 urtetik aurrera eta helduak
9 años en adelante y personas
adultas

17:15-18:00 / 18:15-19:00 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Jasangarritasuna etxean: Xaboi
Biodegradagarriak
Sostenibilidad en el Hogar:
Jabones Biodegradables

2 Saio / 2 Sesiones
10 - 12 urte / años

17:30-18:00 / 18:15-18:45 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Uraren zaindariak: Etxeko
arazketa-iragazkia
Guardianes del Agua: Filtro Purificador
Casero

2 Saio / 2 Sesiones
8 - 12 urte / años

17:30-18:00 / 18:15-18:45 ●
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Zinemaren Magia: Taumatropos
La Magia del Cine: Taumatropos

2 Saio / 2 Sesiones
8 - 12 urte / años

17:30-20:00
UDALETXEKO PLAZA
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO

Led argiak - Kodetik jokora
Luces led - Del código al juego

Saio irekia · Parte-hartze librea
Actividad abierta · Participación libre
7 - 12 urte / años

20:00
UDAL FRONTOIA
FRONTÓN MUNICIPAL

Zientzia Astearen amaiera
Cierre de la Semana de la Ciencia

Izena emateko epea: 2026/10/29tik 2026/11/13ra
Periodo de Inscripción del 29/10/2026 al 13/11/2026

● Izena eman behar da · Requiere inscripción

www.cimenet.net



Histórica Copa de España SM el Rey para el Kukuiaga Fútbol Sala

Fran Rodríguez

El polideportivo de Etxebarri vivió este mes un momento histórico para el Kukuiaga Fútbol Sala con el encuentro de Copa de España SM el Rey que le enfrentó ante el Otxartabe de Segunda División B. Con muchos aficionados en la grada, el equipo local ofreció una gran imagen, poniéndole muy complicada la victoria para los bilbaínos, que demostraron al final su potencial, logrando el pase

de ronda.

Antes del partido, el club de Etxebarri homenajeó a Martín Molero, presidente durante los últimos seis años, que ha cedido el cargo a Ricardo Pérez. También fueron homenajeadas en el primer encuentro como local del equipo femenino, las jugadoras Enara González y Amaia Rubio, que han dejado de jugar tras más de ocho años en el club.

Los equipos federados del club ya están en marcha, con luces y sombras en este arran-

que liguero. Los sénior A y B no han empezado nada bien, ocupando puestos de descenso en Tercera y Honor. Por el contrario, las féminas están en la parte alta, al igual que los cadetes, mientras que el Juvenil Nacional, tras un mal inicio, ha subido posiciones metiéndose en la parte alta con cuatro victorias consecutivas.

Por último, los Veteranos arrancarán su tercera temporada en la Liga Recreativa el próximo 8 de noviembre.



La base del Kukullaga Balonmano ya está en competición

Fran Rodríguez

Los equipos de base del Club Balonmano Kukullaga han comenzado su participación en la competición escolar, iniciando una nueva temporada llena de ilusión y ganas de volver a disfrutar del balonmano. Jugadoras, entrenadoras y familias afrontan con ilusión una nueva temporada cargada de aprendizaje y experiencias deportivas para todas las categorías de formación del club.

Además, el club recibe una gran noticia con la nueva convocatoria de Iraia Berroeta por la RFEBM para formar parte de la Selección Olímpica Juvenil de Balonmano Playa que disputará

los Juegos Olímpicos de la Juventud Dakar 2026, del 31 de octubre al 13 de noviembre.

La cita tendrá un carácter histórico al ser el primer evento olímpico celebrado en África. "Su presencia en una cita olímpica vuelve a demostrar la capacidad de nuestra cantera para formar jugadoras comprometidas y competitivas. Un camino que ya han recorrido otras integrantes del club que hoy defienden los colores del Kukullaga en División de Honor Plata, y que debe servir de inspiración para todas las jugadoras de base, que comienzan una nueva temporada llena de retos, aprendizaje e ilusión", señalan los responsables del club.

LO SUEÑAS
LO HACEMOS
LO DISFRUTAS

zu haldi
REFORMAS Y DECORACIÓN

944 028 111
reformaszuhaldi.com

LIMPIEZAS INDUSTRIALES Y DESATASCOS A PRECIOS COMPETITIVOS

ALCANTARILLADO Y POZOS SÉPTICOS

AL.GARBI

T. 946 07 78 70 - 688 844 324

Polígono Erletxes E2 bajo nº13 | Galdakao
info@algarbi-limpiezas.com

¿Qué pasa si no se tratan las varices?

Muchas personas conviven con sus varices sin buscar ningún tratamiento



dermitek

R.P.S. 127/25

EL DIAGNÓSTICO ES CLAVE PARA UN ADECUADO TRATAMIENTO

Que una variz no duela no significa que no haya un problema que tratar. Una valoración mediante ecografía Doppler permite conocer cómo funciona el sistema venoso y detectar dónde se encuentra el origen de la insuficiencia.

Hoy existen tratamientos mínimamente invasivos para solucionar el problema venoso. Entre ellos, el láser endovenoso está considerado la primera opción para tratar las varices provocadas por insuficiencia venosa. Se realiza con anestesia local, en una sola sesión y permite recuperar la actividad habitual prácticamente de inmediato.

Las varices pueden parecer un problema menor mientras no causen molestias. Pero esperar a que duelan no siempre es la mejor estrategia. Informarse, realizar un diagnóstico adecuado y valorar las opciones de tratamiento permite actuar antes de que aparezcan complicaciones.

De entrada, no ocurre nada si no se tratan las varices. Sobre todo, cuando no duelen, no pican y no provocan sensación de pesadez o cansancio en las piernas.

Por eso, muchas personas conviven durante años con sus varices sin darles demasiada importancia. Se ven, pero no molestan. Y si además pueden ocultarse bajo la ropa, es fácil pensar que no es necesaria una consulta médica.

Pero las varices no son una mera cuestión estética. Son un signo visible de una enfermedad: la insuficiencia venosa crónica (IVC). Y aunque su evolución puede ser lenta, la enfermedad puede avanzar con el tiempo y provocar diferentes complicaciones.

Posibles complicaciones de las varices

Cuando la sangre tiene dificultades para retornar correctamente hacia el

corazón, aumenta la presión dentro de las venas. Esta presión puede hacer que parte de sangre y líquido pasen a los tejidos que rodean las venas.

Es entonces cuando pueden aparecer cambios en la piel que muchas personas relacionan simplemente con la edad: manchas marrones, endurecimiento o inflamación de la piel. En fases más avanzadas puede aparecer incluso una dermatitis por estasis venosa y, finalmente, una úlcera venosa, una herida que puede resultar difícil de curar.

Por otro lado, existe el riesgo de sangrado por traumatismo directo sobre las varices y una mayor probabilidad de presentar tromboflebitis y procesos tromboembólicos, porque, cuando la sangre circula con dificultad y permanece más tiempo de lo normal en las venas dilatadas, puede derivar en la aparición de un coágulo.

Esto no significa que todas las personas con varices vayan a sufrir

una trombosis, pero sí es un riesgo que conviene tener en cuenta, especialmente cuando existen otros factores que pueden favorecer la formación de coágulos.

Opciones de tratamiento para varices:

Láser endovenoso:

Una sola sesión, anestesia local, recaídas en el 0,4% de los casos.

Escleroterapia:

Requiere varias sesiones, recaídas hasta en el 40% de los casos.

Cirugía:

Anestesia general o raquídea, postoperatorio largo y molesto, recaídas en el 20% de los casos.

Pegamento biológico:

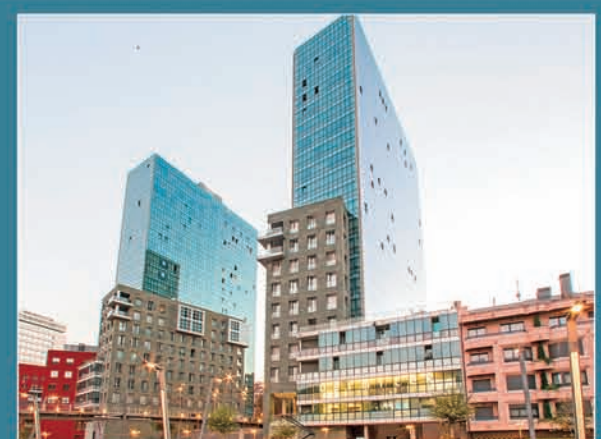
No indicado para todos los casos, índice de recaídas desconocido.

Reserva una cita de información gratuita con ecografía Doppler en el 94 401 01 10 o en dermitek.com

dermitek
by Grupostop

www.dermitek.com

Pº Uribitarte, 11 – 12 · Torres Isozaki, junto al puente Zubizuri · 48001 Bilbao
Metro: Eliptikoa/Abando · Tranvía: Uribitarte · T 94 401 01 10 – 667 40 59 59



El San Antonio busca la estabilidad deportiva para seguir creciendo

Fran Rodríguez

El Club Deportivo San Antonio afronta una temporada con mucha ilusión, tras lograr el ascenso a Segunda Regional y volver a contar con cinco equipos, manejando unos 120 jugadores. Sin ponerse objetivos excesivamente ambiciosos, los responsables del club no descartan volver a luchar por un nuevo ascenso tanto sénior como juvenil.

Ambición

“Queremos ser ambiciosos y salir todos los partidos con el objetivo de conseguir los tres puntos, pero con los pies en la tierra porque es una competición muy igualada, así que primero a conseguir los 42 puntos que creemos que son necesarios para la permanencia y después ya veremos donde estamos en las últimas 10 jornadas de liga”, explica Asier Miera, entrenador de la primera plantilla y director deportivo del club.

En cuanto al resto de equipos, Miera cree que “tenemos claro que el segundo equipo tiene una función para que los juveniles se fogueen en la categoría regional y que todos puedan aportar en el primer equipo cuando haga falta. Y con el juvenil A seríamos hipócritas si no dijéramos que tiene el objetivo del ascenso. El juvenil B y el cadete están diseñados para ir formándose de cara al futuro”.

La novedad más importante esta campaña puede estar en la preparación física. “Venimos de contar con Agustín, que dejó el Club para una gran oferta del SD Leioa; por lo que esta vez estamos con un preparador físico online donde nos manda las tareas a realizar cada día, y en función de las exigencias de los



entrenadores y opiniones de los jugadores vamos amoldando. Otro aspecto importante es la apuesta por la formación de nuestros técnicos, donde todos los equipos contarán con dos entrenadores titulados”, sentenció el director deportivo.

La Asociación Arkulariak recibe el Diploma 3K de gestión avanzada

La Asociación Arkulariak de Tiro con Arco, que lleva más de 25 años de existencia, recibió en el polideportivo de Txurdianaga de Bilbao el Diploma 3K de Gestión Avanzada por parte de Euskalit de manos de la diputada de Cultura, Euskera y Deportes, Leixuri Arrizabalaga. Este reconocimiento llega tras tres años de trabajo para incorporar herramientas y prácticas de gestión en ámbitos como la planificación, la evaluación de resultados, las personas y la mejora



continua. La entidad deportiva cuenta con varios clubes, y un centenar de deportistas, con sedes en Etxebarri, Amorebieta, Durango, Galdakao y Eibar.

Etxebarriko Selekzioa inicia su sexta Liga de Veteranos

La Selección de Etxebarri de Veteranos arrancará en noviembre su sexta temporada en la Liga Recreativa. La primera jornada le tocará descansar, ya que en esta ocasión son quince los equipos que la disputan. Su debut deberá esperar al domingo 15 cuando jueguen en Soloarte, ante el Ariz de Basauri.

Las que no estarán esta temporada serán las féminas. Debido a no contar con un mínimo de jugadoras que aseguren poder disputar con garantías toda la competición, el equipo femenino ha decidido no apuntarse y disputar torneos y encuentros amistosos.



LanBert

TRABAJOS VERTICALES

T. 944 678 960

www.lanbertverticales.com

Polígono Leguizamón. C/ Lapurdi, 17 · Etxebarri

administracion@lanbertverticales.com



Soluciones seguras para una vida segura

MONIKA NARGANES VICENTE

Agente de seguros exclusivo

monica.narganesv@occident.com • T. 663 213 460

Oficina • Antonio Epalza 9, Bajo • T. 944 406 826 - 615 789 093

Email • iraide.aguilar@occident.com

Occident es el resultado de la unificación de las compañías del grupo: Catalana Occidente, Seguros Bilbao, Plus Ultra y Norte Hispana

Inicios oscuros y presente rosa en el 40 cumpleaños de Itxaropena

Kike Camba

Olga Oleaga es historia viva de la Asociación Cultural Itxaropena de Etxebarri que se creaba hace 40 años en la localidad, según sus cálculos; cumpleaños que han celebrado este 24 de octubre. La agrupación nació con la intención de dotar a la entonces bastante más escasa población local, de un lugar donde sus hijos e hijas pudieran practicar karate; después fueron llegando las otras modalidades (gimnasia de mantenimiento, pilates aeróbic, total body, yoga y, por supuesto, kárate) que ahora se pueden practicar en el chalet rosa del parque Bekosolo, donde la asociación tiene su centro de gestión e imparte las clases.

La historia de Olga y la asociación que ayudó a fundar, y de la que ha sido parte de la directiva hasta hace dos años, pasa por diferentes ubicaciones. "Empezamos el kárate y la gente de gimnasia en el frontón, pasamos por lo que ahora es el Hogar de Jubilados Behekoa, los bajos de la tribuna del antiguo campo de fútbol de Etxebarri donde dábamos gimnasia de mantenimiento, una sala del frontón que siempre estaba con una humedad terrible y hasta en el salón de la iglesia hemos estado".

También pasa por un numeroso grupo de personas que se han ocupado de que Itxaropena siguiera adelante, hasta ser lo que es ahora. Una agrupación con 215 socios/as que a la vez de cotizar deben de estar en alguna de las actividades programadas. Una sociedad que ha logrado que su grupo de kárate sea reconocido como club en competiciones con el nombre de Itxaroken.

Actualmente Itxaropena imparte otras muchas disciplinas de cuidados físicos como gimnasia terapéutica, total body, yoga, pilates, core, aeróbic,... "Actividades en la que hay lista de espera y que acogen a personas de todas las edades", subraya Almudena Bueno profesora de yoga y pilates.



En la presidencia, Jasone, M^a Jesús Sarasola, Araceli Morata y Naiara Peña, mayoría femenina, siguen manteniendo el espíritu de aquellas mujeres que confor-

maron el grupo fundador. "Ahora con un local en condiciones en el chalé rosa de Bekosolo y una organización más profesional aunque tirando, como siem-

pre, del voluntariado que somos nosotras y otras personas cercanas". Una comida de socios/as en el palacio Lezama Legizamon y el fin de fiesta con dj Juanjo

hasta las 22:00 horas puso la nota festiva a este aniversario tan peleado desde los primeros años y que tan buen aspecto tiene en el presente.

Aukera
LOGÍSTICA
www.aukeralogistica.com

Pol. Lezama Legizamon
C/ Araba, 27 - ETXEBARRI
T. 944 408 200 - WhatsApp +34 607 653 319
info@aukeralogistica.com

Innovación en Movimiento desde los 90

Consultas logísticas, llámanos de 8:30 a 18:00 de lunes a viernes
Fuera de ese horario, responderemos rápidamente a tu email

Asesoría

Etxebarri

"Nuestra experiencia, tu guía"

Patxi Bengoa 7, bajo
48450, Etxebarri

946 561 300 - 688 691 732
www.asesoriaetxebarri.com
info@asesoriaetxebarri.com

LA VENTANA DE ZIORTZA
EKODENDA

Ven a conocernos

Nafarroa Kalea 10 Basauri
944 014 602
656 702 295

laventanadeziortza.com
@laventanadeziortza

etxegaur

Moskis, ¡He olvidado los regalos! Menos mal que en el peri de Etxebarri encontraré los negocios donde conseguirlos

Reserva tu espacio publicitario para estas navidades.

Diferentes, formatos, tamaños y precios.

Consúltanos sin compromiso
En el-tf.: 656 741 450

Las Jornadas Europeas de Patrimonio repasaron la guerra civil en Etxebarri y alrededores

Kike Camba

Un año más, Etxebarri se sumó a las Jornadas sobre Patrimonio poniéndoles su particular enfoque local. Unas jornadas en las que el municipio participa desde 2016, junto a otros muchos municipios vizcaínos. Del 22 al 25 de octubre se organizaron varias visitas guiadas y charlas para mostrar los tesoros y acontecimientos desconocidos que guarda Etxebarri.

El viernes 23 de octubre a las 18:30 en el edificio CIME se organizó la charla 'Memoria histórica en Etxebarri. Guerra Civil en Etxebarri y alrededores', de la mano de Aitor Miñambres, director del Museo del Cinturón de Hierro de Berango y miembro de la Asociación de Memoria Histórica HESIBUR.

El jueves 22 y el domingo 25 de octubre en la Iglesia de San Esteban y sus alrededores se realizaron visitas guiadas en los siguientes horarios, con Aritz Aranburu, experto en patrimonio e historia como cicerone.

En estas actividades los vecinos y vecinas de Etxebarri también participaron activamente "contando de sus experiencias personales o familiares".



Agur Halloween, kaixo Gau Beltza

Gau Beltza komunitate-ekintza gisa planteatzen da, herritarren parte-hartzea aktibatzeko helburuarekin. Horretarako, tokiko eta lurraldeko historiarekin eta kulturarekin lotutako proposamenak berreskuratu edo berriak sortu nahi dira, ezarritako eredu mediatikoagoen eta kontsumo-dinamikekin estuki lotutakoen jardueren alternatiba gisa.

Ildo horretan, Gau Beltza edo Arimen Gaua aukera ezin hobea da herritarren parte-hartzea aktibatzeko eta tokiko ospakizun bat berreskuratzeko; euskal historiarekin, tradizioekin eta kulturarekin lotutako ospakizuna, hain zuzen ere. Horrez gain, euskaratik abiatuta hizkuntza-ingurune bat sortzea ere bada helburua.

Jardueraren diseinu parte-hartzailea egiteko, gaiarekiko lotura estuagoa izan dezaketen eragileak, proiektuak eta elkarteak topo egin dute batzorde batean.

Jarduera bi fasetan antolatuta da. Alde batetik, aurretiazko jarduerak egingo dira; besteak beste, mozorrorako maskara sortzeko tailerra (200 maskara inguru prestatu dira, nahi duen orok berea egin ahal izan dezan) eta kalejira argitzatzeko kandela egiteko tailerra. Tailer irekiak izango dira, adin eta publiko guztientzat.

Urriaren 31rako, egitarau zabala prestatu da: ipuin-kontalariak, kalejira, euskal kondairak eta dantza tradizionalak, baita norberaren beldurak erretzeko gune bat ere. Afaltzeko, gaztain erreak eta talo solidarioa eskainiko dira.

Horrez gain, euskaratik abiatuta hizkuntza-ingurune bat sortzea ere bada helburua.

Jardueraren diseinu parte-hartzailea egiteko, gaiarekiko lotura estuagoa izan dezaketen eragileak, proiektuak eta elkarteak topo egin dute batzorde batean.

ETXEBARRIKO
GAU BELTZA
HERRIKOIA

URRIETIKOAK
PREBIOAK

URRIAK 20/21

GAU BELTZA BATZORDEA

17:30 - 19:30

KANDELA TAILERRA
TALLER DE VELAS
SORTU ZURE KANDELA KALEJIRA ARGITZEKO
LEKUA: URRIAK 20 TARRASTA - URRIAK 21 TALKA

ADIN GUZTIENTZAT
PARA TODAS LAS EDADES

IZEN EMATEAK

URRIAK 24

ARPELA EUSKARA ELKARTEA

11:00 - 13:00

GAU BELTZ TAILERRAK FAMILIAN
TALLERES DE GAU BELTZA EN FAMILIA
LEKUA: ELKARTEGUNEA
PREZIOA: ARPELA BAZKIDEAK DOAN // 3€ FAMILIAKO

IZEN EMATEAK

URRIAK 27/28

GAU BELTZA BATZORDEA

17:30 - 19:30

MOZORRO TAILERRA
TALLER DE DISFRACES
SORTU ZURE MASKARA ARIMEN GAUAN JANZTEKO
LEKUA: URRIAK 27 KULTUR ETXEA - URRIAK 28 TALKA

ADIN GUZTIENTZAT
PARA TODAS LAS EDADES

IZEN EMATEAK

ETXEBARRIKO
GAU BELTZA
URRIAK 31
31 DE OCTUBRE

ANTOLATZEA - ORGANIZADOREA: BETI BATERA

10:40 - 13:00

GOZOKI ONTZIAK APAINTZEKO TAILERRA
TALLER DE DECORACIÓN DE DULCEROS
LEKUA: AMEZOLA PLAZA
PREZIOA: 3€

ANTOLATZEA - ORGANIZADOREA: GAU BELTZA BATZORDEA

17:30.....

17:30 - 18:30

GAU BELTZKO IZAKIAK: ANTZINAKO ETA GAURKO KONTAKIZUNAK
IPUIN KONTALARIA CUENTACUENTOS
LEKUA: ZINTURURI PLAZA

ANTOLATZEA - ORGANIZADOREA: GAU BELTZA BATZORDEA

18:30 - 19:30

ARGIEN KALEJIRA
KALEJIRA DE LAS LUCES
LEKUA: ZINTURURI PLAZATIK - UDALETXERA

ANTOLATZEA - ORGANIZADOREA: GAU BELTZA BATZORDEA

20:00 - 20:30

GAU BELTZAREN KONDAIRA ETA DANTZA
LEYENDA Y DANZA DE GAU BELTZA
LEKUA: UDALETXKO PLAZA

ANTOLATZEA - ORGANIZADOREA: GAU BELTZA BATZORDEA

20:30 - 21:00

ZURE BELDURRAK ERRE
QUEMA TUS MIEDOS
LEKUA: UDALETXKO PLAZA

ANTOLATZEA - ORGANIZADOREA: GAU BELTZA BATZORDEA

20:30 - 21:00

TALO SOLIDARIOA ETA GAZTAIN ERREAK
TALO SOLIDARIO Y CASTAÑAS ASADAS
TALOA 3€ - TIKETAK KALEJIRAN SALGAI
TALO 3 € - TICKETS A LA VENTA EN LA KALEJIRA
LEKUA: UDALETXKO PLAZA

GAU BELTZA BATZORDEA: ETXEBARRIKO LUDOTEKAK, TARRASTA GAZTEGUNEAK, TALKA GAZTEGUNEAK, COMUNIDADES, KOADRILA EGUNA, ARPELA EUSKARA ELKARTEA, BEKOSOLO BETI DANTZA TALDEA, AMPA ELKAR IGE, KUKULLAGA ESKOLA, BETI BATERA, IKASKUNTZA, ETXEBARRIKO EUSKALTEGIA

agenda soziokulturala

azaroa / noviembre



31

larunbata
sábado

GAU BELTZA

17:30
Ipuin kontalaria
18:30
Argien kalejira
20:00
Gau Beltzaren kondaira
20:30
Zure beldurrak erre.
Talo solidarioa eta gaztain erreak.

17:30
Cuentacuentos
18:30
Kalejira de las luces
20:00
Leyenda de Gau Beltza
20:30
Quema tus miedos.
Talo solidario y castañas asadas.

Etxebarri

13

ostirala
viernes

Irakurle klub feminista Club de lectura feminista

17:00-19:00 *Berdintasuna eta Inurbxi*
Kultur Etxea / Casa de Cultura



Feminismoa, berdintasuna eta emakumeenganako indarkeria zer diren hobeto ulertzeko txokoa.
Un lugar donde entender mejor qué es el feminismo, la igualdad y la violencia hacia las mujeres.

14

larunbata
sábado

Gazteen Gaua

21:00
OXABI

Talka gaztegunek antolatutako erromeria.
Romería organizada por Talka gaztegunea.



21:00 Zintururi plaza

7/8

larunbata eta
igandea
sábado y
domingo

Irteera eta erakusketa Mikologikoa Salida y Exposición Micológica

Gibelurdin elkarte



Irteera zehaztu gabe eta erakusketa mikologikoa plazan.
Salida por determinar y exposición micológica en la plaza.
*info: gibelurdinetxebarri@gmail.com

9-13

aste osoa
toda la
semana

XI. Zientzia astea XI Semana de la Ciencia

"Zientzia xede bila". Izen emateak urriaren 29tik aurrera.



"Ciencia con propósito". Inscripciones a partir del 29 de octubre.

22

igandea
domingo

Ibai ondoko parkearen garbiketa Limpieza del parque junto al río

10:30 *Beti Batera*
Amezola plaza

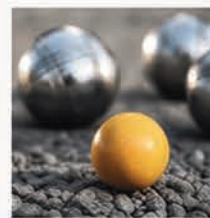
Ibai ondoko parkea garbitzeko jardunaldi parte-hartzailea, Beti Batera elkarteak antolatua.
Jornada participativa de limpieza del parque junto al río organizada por la asociación Beti Batera.



Petanka

55 urtetik gorako torneo
Torneo mayores 55 años

9:00 *Fed. Vizcaína Petanca*
Pentanka pista



55 urtetik gorakoentzako Petanka Txapelketa.
Torneo de Petanca para personas mayores de 55 años.

Zineforuma

arratsaldean por la tarde *Inurbxi Etxebarriko Emakumeok*
Kultur Etxea / Casa de Cultura

Zineforuma Inurbxi emakumeen elkartearen eskutik.
Cineforum a cargo de la asociación de mujeres Inurbxi.

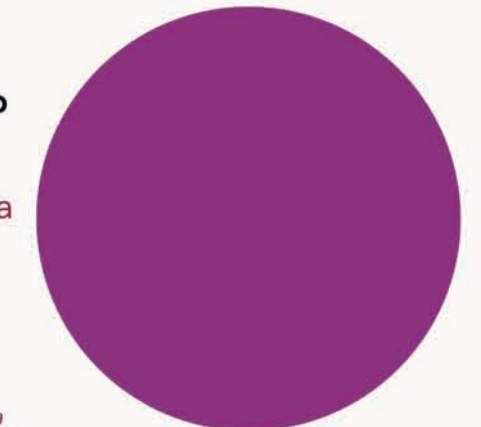


25

asteazkena
miércoles

A25 Emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna 25N Día Internacional contra la violencia hacia las Mujeres

Etxebarriko Berdintasun Batzardea



10/22

asteartea
martes

Erakusketa - Exposición "Bi ilunabarreko eguna" "El día de los dos atardeceres"

18:00 *Kukuneskak*
Kiroldegia / Polideportivo



Eguzki-ekipseei buruzko erakusketa, ilustrazio zientifiko osatua, fenomeno hau publiko guztiei hurbiltzeko diseinatu.
Exposición sobre eclipses solares, compuesta por ilustraciones científicas, diseñada para acercar este fenómeno a todos los públicos.

10

asteartea
martes

Cineforum-a "Las que corren"

18:30 *Berdintasuna*
Kultur Etxea / Casa de Cultura

Dokumentalaren proiektzioa eta solasaldia protagonistekin.
Proyección del documental y charla coloquio con las protagonistas.



13

ostirala
viernes

Korrikalarientzako PILATES saioa Sesión de PILATES para corredoras/es

18:00 *Kukuneskak*
Kiroldegia / Polideportivo



Gorputza sentitzeko, entzuteko eta behatzeko gunea, gorputzaren erritmoak eta beharrak errespetatuz.
Un espacio para sentir, escuchar y observar el cuerpo, respetando sus ritmos y necesidades.

Agenda webgunean

Agenda en la web



Informazio gehiagorako

Para más información

94 426 7005
ask@etxebarri.eus
www.etxebarri.eus



AZKEN ORDUKO ALDAKETAK EGON DAITEZKE · PUEDE HABER CAMBIOS DE ÚLTIMA HORA

Un etxebarritarra gana una competición europea de cohetes

Fran Rodríguez

El equipo Leem-Upm, de la Universidad Politécnica de Madrid, ha ganado la competición europea 2026, en la categoría S3 Flight, en la que compiten cohetes propulsados por motores de combustible sólido, diseñado para alcanzar un apogeo de 3.000 metros. Y en ese equipo ganador está Oier Velilla del Río, joven de 20 años, natural de Etxebarri y que estudia Ingeniería Aeroespacial en dicha universidad madrileña.

“Estoy en el departamento de Propulsión, donde soy Team Leader júnior y me encargo principalmente de la sinterización del combustible del cohete”, explica Oier quien anima a los estudiantes de Etxebarri “a perseguir sus sueños y estudiar carreras técnicas”. El joven de Etxebarri estudió en Barandiaran, Kukullaga, Etxebarri BHI, mientras que el Bachillerato lo cursó en Botikazar. El cohete ganador ASPID marca un hito histórico para el equipo al alcanzar un apogeo de 3.132 metros, la mayor altitud registrada por un cohete del LEEM.



El equipo LEEM-UPM ya participó en la edición EuRoC 2024. Dos años de trabajo y aprendizaje después ha concluido con la victoria en esta edición, en la que se presentaron 61 equipos de más de 20 países, de los cuáles 25 fueron seleccionados para participar y doce de ellos consiguieron lanzar.

La Policía Local de Etxebarri apuesta por la cercanía y la modernización

Con la vuelta del oficial jefe de la Policía Local a su municipio de procedencia, y tras realizar un proceso interno de selección, el pasado 21 de septiembre, Javier Carracedo tomaba posesión del puesto de oficial jefe de la Policía Local de Etxebarri. Trabajando en el municipio de Etxebarri desde el año 2011, el nuevo oficial jefe donde ha desempeñado los puestos de agente, agente 1º y suboficial previamente.

La Policía Local de Etxebarri inicia una nueva etapa con la incorporación de su nuevo jefe, que afronta esta responsabilidad “con el objetivo de seguir avanzando hacia un modelo policial cercano a la ciudadanía, moderno y adaptado a las necesidades actuales del municipio”.

Entre sus principales líneas de trabajo destacan el impulso de una policía de proximidad, “con mayor presencia en las calles, accesible y en contacto directo con los vecinos y vecinas. Una policía que escuche, conozca de pri-



mera mano las necesidades de Etxebarri y contribuya a mejorar la seguridad y la convivencia”.

Al mismo tiempo, desde el departamento seguirán trabajando en la modernización del servicio, incorporando nuevas herramientas, tecnología y procedimientos que permitan mejorar la eficacia y la capacidad de respuesta de los agentes.

“El objetivo es combinar la cercanía de una policía que conoce su municipio con la profesionalidad y los recursos de un servicio policial preparado para los retos actuales y futuros”.



LA VOZ DEL PUEBLO
TALDE INDEPENDIENTEA / GRUPO INDEPENDIENTE

Etxebarri es tuyo, hazlo tuyo de verdad



Vecinas, vecinos, etxebarritarras,

La Voz del Pueblo somos más que una agrupación vecinal.

Somos las personas que trabajan en servicios municipales, las que participan en asociaciones, las que organizan actividades, las que cuidan el pueblo desde su lugar y su día a día.

¡Somos todas las personas que, desde su espacio y su acción cotidiana, **dan voz a Etxebarri!**

Si te importa tu entorno, si quieres construir un municipio mejor para todas y todos, **ya eres parte de todo esto.**
Súmate. Organízate con nosotras y nosotros

Herriko kideak, etxebarritarrak,

La Voz del Pueblo herritar elkarte bat baino askoz gehiago gara.

Udal zerbitzuetan lan egiten duten pertsonak gara, elkarteetan parte hartzen dutenak, jarduerak antolatzen dituztenak, herria euren tokitik eta egunerokotasunetik zaintzen dutenak.

Euren esparrutik eta eguneroko ekintzetik, Etxebarriri **ahotsa ematen dioten pertsona guztiak gara!**

Zure ingurua axola bazaizu, denon-denona den udalerrri hobea eraiki nahi baduzu, **dagoeneko guzti honen parte zara.**
Bat egin. Antolatu zaitetz gurekin.



La Voz del Pueblo
(LVP) Etxebarri



info@lvpetxebarri.org



@lvpetxebarri